



## VISION

### La Ressourcerie des Frontières se veut :

- La référence au Québec en matière de récupération et de valorisation d'objets encombrants et d'articles en tous genres;
- Un levier du développement économique de la région (secteur de récupération, de recyclage et de vente d'objets);
- Un leader en termes de qualité de l'emploi.

## MISSION

- Réduire la quantité de matières enfouies sur notre territoire (aider les municipalités à avoir un taux de valorisation qui dépasse les objectifs exigés par le gouvernement)
  - Récupérer les objets encombrants et les autres articles générés par la population et les valoriser au maximum
  - Valoriser l'humain dans un milieu de travail convivial
    - Offrir une opportunité d'emploi à des personnes ayant des difficultés à intégrer le marché du travail
    - Offrir un lieu d'implication pour des bénévoles
  - Offrir des produits et des services de qualité et à bas prix dans le but d'améliorer la qualité de vie de la population
  - Contribuer au développement durable de la région
- ### OBJECTIFS 2012-2014
- Détourner, et cela de façon annuelle, 350 tonnes de matières résiduelles du site d'enfouissement
  - Valoriser 90% des matières récupérées
  - Créer et maintenir une dizaine d'emplois.



## VISION

### Ressourcerie des Frontières is becoming:

- Quebec's benchmark for the recovery and reclamation of large items and articles of all kinds
- One of the region's economic development levers (recovery, recycling, and sales sector)
- A leader in quality employment

## MISSION

- To reduce the amount of landfill in our area (help municipalities attain a reclamation rate exceeding the goals set by the government)
- To recover large items and other articles from the public and reclaim them to the greatest possible extent
- To place high value on the individual in a welcoming work environment
  - Provide job opportunities to individuals experiencing difficulties integrating into the labour market
  - Provide a place for volunteers to become involved
- To offer quality products and services at low costs, to improve the quality of life in the area
- To contribute to the region's sustainable development

## 2012-2014 GOALS

- Divert 350 tonnes of waste from the landfill site each year
- Reclaim 90 % of salvaged materials
- Create and retain about 10 jobs

## Merci à tous nos partenaires! Many thanks to our partners!

La Ressourcerie des Frontières tient à souligner la généreuse contribution des différents partenaires qui se sont joints à ses activités, soit par une contribution financière, soit par une collaboration en ressources humaines.

*The Ressourcerie des Frontières would like to take this opportunity to thank our various partners for their generous contributions to our cause through financial or human resources contributions.*

## FINANCIERS / FINANCIAL CONTRIBUTIONS

- Recyc-Québec
- CRÉ de l'Estrie
- Fondation Tillotson
- Caisse Populaire Desjardins des Verts Sommets de l'Estrie
- RIGDSC
- MRC de Memphrémagog
- MRC de Coaticook
- CLD de la MRC de Coaticook
- Fondation VEOLIA Environnement
- SADC de Coaticook

## HEURES D'OUVERTURE (variable selon les saisons) BUSINESS HOURS (vary according to the season)

### MAGASIN / GENERAL STORE

Mardi de 9 h à 17 h 30 - Tuesday 9:00 AM - 5:30 PM  
Mercredi de 9 h à 17 h 30 - Wednesday 9:00 AM - 5:30 PM  
Jeudi de 9 h à 20 h - Thursday 9:00 AM - 8:00 PM  
Vendredi de 9 h à 20 h - Friday 9:00 AM - 8:00 PM  
Samedi de 9 h à 16 h - Saturday 9:00 AM - 4:00 PM  
Dimanche de 12 h à 16 h - Sunday NOON - 4:00 PM

### DÉPÔT / WAREHOUSE DROP-OFF CENTRE

Mardi au vendredi de 8 h à 16 h 30  
Tuesday to Friday 8:00 AM - 4:30 PM  
Samedi de 8 h à 12 h  
Saturday 8:00 AM - NOON

## RESSOURCERIE DES FRONTIÈRES

177, rue Cutting, Coaticook (Qc) J1A 2G2

Téléphone / Tel. : **819 804-1018**

Sans frais / Toll free : **1 855 804-1018**

Télécopie / Fax : **819 804-0923**

Messagerie / E-mail : [info@ressourceriedesfrontieres.com](mailto:info@ressourceriedesfrontieres.com)

[www.ressourceriedesfrontieres.com](http://www.ressourceriedesfrontieres.com)



Imprimé sur du papier recyclé / Printed on recycled paper.

© Février 2013 / February



De tout pour tous  
à petit prix!  
Everything for everyone  
at low prices!

177, rue Cutting, Coaticook (Qc) J1A 2G2

[www.ressourceriedesfrontieres.com](http://www.ressourceriedesfrontieres.com)





**COLLECTE des gros encombrants**  
**POUR UTILISER NOS SERVICES**  
**DE COLLECTE À DOMICILE**

*Gratuit pour les citoyens des municipalités ayant pris entente avec la Ressourcerie.*

**ÉTAPE 1**

**COMMUNIQUEZ AVEC NOUS POUR PRÉCISER LE SERVICE**  
Téléphone : **819 804-1018**  
Sans frais : **1 855 804-1018**  
Courriel : [info@ressourceriedesfrontieres.com](mailto:info@ressourceriedesfrontieres.com)

**ÉTAPE 2**

Indiquez les articles dont vous souhaitez vous départir, en établissant une liste la plus précise possible.

**ÉTAPE 3**

Attendez notre appel. Nous communiquerons avec vous pour préciser la journée de la collecte, 24 à 48 heures avant celle-ci. Il y a un délai maximal de 3 semaines après votre appel.

**ÉTAPE 4**

Placez vos articles dans un endroit facile d'accès pour nos camionneurs et à **l'abri des intempéries**. Si possible, ne mettez pas vos articles sur le bord de la rue avant le jour de la collecte.

*Notez que pour des raisons d'assurance, nos chauffeurs ne sont pas autorisés à entrer dans votre domicile lors de la collecte, à moins d'avoir pris une entente au préalable avec nous. Des frais additionnels peuvent être applicables selon le cas.*

**DÉPÔT**  
**POUR LIVRER VOUS-MÊMES VOS**  
**ARTICLES À LA RESSOURCERIE**

**ÉTAPE 1**

Rangez tous vos objets dans des contenants (boîtes ou sacs transparents) facilement transportables afin de faciliter le rangement.

**ÉTAPE 2**

Présentez-vous à la porte identifiée à cet effet lors de nos heures d'ouverture, du mardi au vendredi de 8 h à 16 h 30 et le samedi de 8 h à 12 h.

**ÉTAPE 3**

Un valoriste vous accueillera et prendra en note votre lieu de résidence (preuve exigée).

*Il est strictement interdit de laisser des articles à l'extérieur en notre absence.*

**POUR LA LISTE DES MATIÈRES REFUSÉES OU POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET AU [WWW.RESSOURCERIEDESFRONTIERES.COM](http://WWW.RESSOURCERIEDESFRONTIERES.COM) OU CONTACTEZ-NOUS AU 819 804-1018.**

**Large-item COLLECTION**  
**TO USE OUR HOME-COLLECTION**  
**SERVICE**

*Free for residents whose municipality has an agreement with the Ressourcerie.*

**STEP 1**

**CONTACT US**  
Tel. : **819-804-1018**  
Toll free: **1-855-804-1018**  
E-mail: [info@ressourceriedesfrontieres.com](mailto:info@ressourceriedesfrontieres.com)

**STEP 2**

Indicate the items you wish to discard by creating as precise a list as possible.

**STEP 3**

Wait for our call. We will contact you 24 to 48 hours before the collection date. (Please note: Maximum delay of 3 weeks after your call.)

**STEP 4**

Place your items in an easily accessible and sheltered place. Whenever possible, avoid placing items at the roadside before the collection date.

*For insurance purposes, our drivers are not permitted to enter your home when collecting your discarded items unless a prior agreement has been established with us. Charges may apply in certain cases.*

**WAREHOUSE DROP-OFF**  
**TO DELIVER YOUR DISCARDED ITEMS**  
**DIRECTLY TO OUR WAREHOUSE**

**STEP 1**

Place items in boxes (or transparent bags) or containers that are easily transportable to facilitate storage.

**STEP 2**

Report to the entrance door identified WAREHOUSE/DÉPÔT during our business hours: Tuesday to Friday, 8:00 AM to 4:30 PM and Saturday, 8:00 to noon.

**STEP 3**

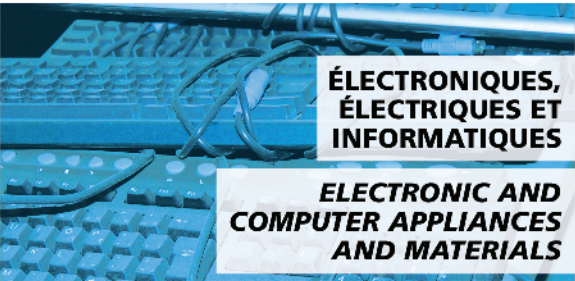
A "valuist" (our reclaimer attendant) will greet you and record your civic address (proof required).

*It is strictly forbidden to leave items on the premises of the Ressourcerie outside our business hours.*

**FOR THE LIST OF UNACCEPTED MATERIALS OR FOR MORE INFORMATION, CONSULT OUR WEB SITE AT [WWW.RESSOURCERIEDESFRONTIERES.COM](http://WWW.RESSOURCERIEDESFRONTIERES.COM) OR CONTACT US AT 819-804-1018.**

**VISITEZ NOTRE**  
**MAGASIN GÉNÉRAL**  
**DU NOUVEAU CHAQUE JOUR!**

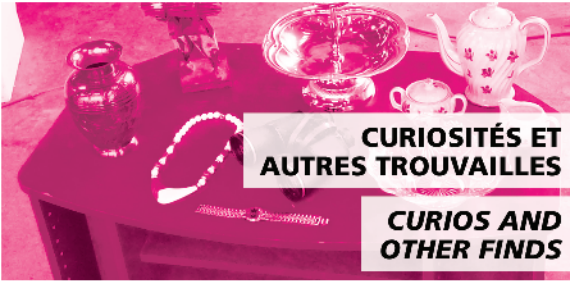
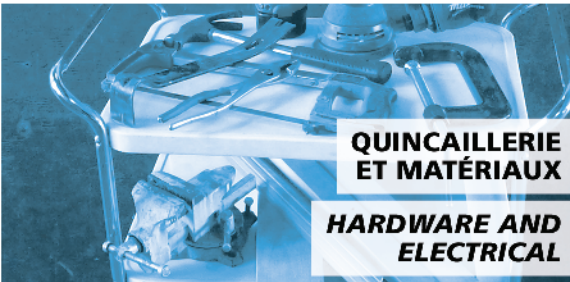
**VISIT OUR GENERAL STORE**  
**SOMETHING NEW EVERY DAY!**



**Vous trouverez aussi des articles et des vêtements pour enfants offert par l'organisme Bassinette & Layette.**

La vente des articles permet de financer notre équipe, nos locaux, nos équipements, les frais de tri et de recyclage. Nous sommes une entreprise d'économie sociale marchande, tous les excédents éventuels sont donc dédiés au développement de notre activité.

*Selling articles enables us to pay for our team, premises, equipment, and sorting and recycling costs. We are a social economy company; all surplus income is therefore reinvested in our initiatives.*



**You will also find children's articles and clothing offered by the organization Bassinette & Layette.**